



**BIIH PARTICIPANT WAIVER, ASSUMPTION OF RISK, RELEASE OF LIABILITY AND INDEMNITY AGREEMENT**  
**BIIH 参赛者免责声明、风险承担、责任豁免与赔偿协议**

**IMPORTANT: BY SIGNING THIS AGREEMENT, YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU UNDERSTAND THE RISKS OF PARTICIPATION AND MAY BE WAIVING OR LIMITING CERTAIN LEGAL RIGHTS. PLEASE READ CAREFULLY BEFORE SIGNING.**

**重要提示：签署本协议即表示您理解参加活动的风险，并可能放弃或限制某些法律权利。签署前请仔细阅读。**

**LEAGUE INFORMATION**

**联盟信息**

**League / 联盟：**

Beijing International Ice Hockey (BIIH)  
北京国际冰球成人业余联赛

**Operating Entity / 运营实体：**

Beijing BII Sports LLC  
北京碧艾体育有限公司

---

**1. ACKNOWLEDGMENT AND ASSUMPTION OF RISK**

**1. 风险确认与承担**

I acknowledge that participating in recreational ice hockey involves inherent risks, including cuts, bruises, sprains, fractures, concussions, spinal injuries, and other serious injuries that may result in permanent disability or death.

本人确认，参加业余冰球运动具有固有风险，包括割伤、擦伤、扭伤、骨折、脑震荡、脊柱损伤以及可能导致永久性残疾或死亡的其他严重伤害。

I voluntarily choose to participate and knowingly accept the inherent risks of participating in the BIIH recreational ice hockey league and related BIIH activities.

本人自愿选择参加，并知悉及接受参加 BIIH 业余冰球联赛及相关 BIIH 活动的固有风险。

---

**2. PARTICIPANT RESPONSIBILITIES**

**2. 参赛者责任**

I agree to comply with the BEIJING INTERNATIONAL ICE HOCKEY (BIIH) OPERATING GUIDELINES & LEAGUE POLICIES, facility rules, and disciplinary decisions issued by BIIH.

本人同意遵守《北京国际冰球成人业余联赛（BIIH）运营指引及联盟政策》、场馆规则以及 BIIH 作出的纪律决定。

---

**3. RELEASE, WAIVER & LIMITATION OF LIABILITY**

**3. 责任豁免、索赔放弃与责任限制**

To the fullest extent permitted by applicable law, I release and waive any claims against the Released Parties arising from the inherent or ordinary risks of participating in recreational ice hockey and related BIIH activities. This release does not apply to any liability that cannot legally be excluded, waived, or limited.

在适用法律允许的最大范围内，本人免除并放弃因参加业余冰球运动及相关 BIIH 活动的固有或通常风险而对被免责方提出的任何索赔。本责任免除不适用于任何依法不得排除、放弃或限制的责任。

For this Agreement, the **“Released Parties”** means Beijing BII Sports LLC, Beijing International Ice Hockey (BIIH), and their respective organisers, administrators, directors, officers, employees, volunteers, officials, referees, coaches, team captains, contractors, service providers, sponsors, affiliates, and authorised representatives.

就本协议而言,“被免责方”指北京碧艾体育有限公司、北京国际冰球成人业余联赛(BIIH)及其各自的组织者、管理人员、董事、高级管理人员、员工、志愿者、工作人员、裁判员、教练、队长、承包商、服务提供商、赞助商、关联方及授权代表。

Nothing in this Agreement, or in any act or omission of any Released Party, creates or expands any duty to organise, supervise, inspect, monitor, control, police, warn, rescue, provide medical care, ensure safety, prevent injury, or otherwise protect any participant, except to the extent required by applicable law.

除适用法律要求的范围外,本协议任何内容,或任何被免责方的任何作为或不作为,均不创设或扩大其组织、监督、检查、监控、控制、管理、警示、救助、提供医疗护理、确保安全、防止伤害或以其他方式保护任何参赛者的任何义务。

---

#### 4. INDEMNITY

##### 4. 赔偿与补偿

I am responsible for any losses, damages, or third-party claims arising directly from my negligent, intentional, reckless, or unlawful conduct. To the extent permitted by applicable law, I agree to indemnify and hold the Released Parties harmless from any such claims.

本人对因本人过失、故意、鲁莽或违法行为直接产生的任何损失、损害或第三方索赔承担责任。在适用法律允许的范围内,本人同意就任何该等索赔向被免责方提供赔偿并使其免受损害。

---

#### 5. MEDICAL TREATMENT

##### 5. 医疗救治

If I am injured or experience a medical emergency during a BIIH activity, I authorise BIIH organisers, officials, or representatives to seek emergency medical assistance on my behalf, if they choose to do so.

如本人在 BIIH 活动期间受伤或发生医疗紧急情况,本人授权 BIIH 组织者、工作人员或代表在其选择这样做时代表本人寻求紧急医疗救助。

This authorisation does not create any duty for BIIH or any Released Party to provide, arrange, supervise, ensure, or pay for medical care, emergency services, or transportation, or to ensure that any care provided meets any particular standard.

该授权不构成 BIIH 或任何被免责方提供、安排、监督、确保或支付医疗护理、紧急服务或交通的任何义务,也不构成其确保任何所提供护理达到任何特定标准的义务。

I understand that BIIH does not guarantee that medical professionals, ambulances, or other emergency medical services will be present at every game or activity.

本人理解, BIIH 不保证每场比赛或活动现场均配备医务人员、救护车或其他紧急医疗服务。

I understand that BIIH is not responsible for medical treatment decisions made by independent medical professionals or emergency services.

本人理解, BIIH 不对独立医疗专业人员或紧急医疗服务机构作出的医疗决定负责。

I understand that I am responsible for my own medical expenses arising from participation.

本人理解,本人自行承担因参加活动产生的医疗费用。

---

#### 6. INSURANCE AND PERSONAL PROPERTY

##### 6. 保险与个人财物

I understand that BIIH does not provide individual accident, health, medical, disability, or life insurance for participants.

本人理解, BIIH 不为参赛者提供个人意外、健康、医疗、残疾或人寿保险。

I understand that BIIH is not responsible for the loss, theft, or damage of my personal property at BIIH events or activities.

本人理解, BIIH 不对本人在 BIIH 赛事或活动中的个人财物遗失、被盗或损坏承担责任。

---

#### 7. DISCIPLINE

##### 7. 纪律处分

BIIH may, in its sole discretion, suspend, remove, or refuse participation to any person who violates BIIH rules or whose conduct BIIH considers unsafe, disruptive, inappropriate, or otherwise inconsistent with BIIH activities.



如任何人违反 BIIH 规则，或 BIIH 认为其行为不安全、具有干扰性、不适当或以其他方式不符合 BIIH 活动要求，BIIH 可自行决定暂停、移除或拒绝其参加活动。

BIIH's exercise or non-exercise of this right does not create any obligation to monitor, supervise, control, intervene in, or prevent any participant conduct or activity.

BIIH 行使或不行使本权利，均不创设其监控、监督、控制、干预或防止任何参赛者行为或活动的任何义务。

---

## 8. MINOR PARTICIPANTS — AGES 16–17

### 8. 未成年参赛者（16 至 17 周岁）

This section applies to any participant who is sixteen (16) or seventeen (17) years old at the time of participation.

本条适用于参加 BIIH 活动时年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者。

#### A. Participant Acknowledgment

##### A. 参赛者确认

The minor participant confirms that they have personally read or had this Agreement explained to them, understand the risks of ice hockey to the extent reasonably appropriate for their age and circumstances, and voluntarily wish to participate.

未成年参赛者确认，其本人已经阅读本协议或已由适当人员向其解释本协议，并在与其年龄及实际情况相适应的范围内理解冰球运动的相关风险，并自愿参加 BIIH 活动。

#### B. Parent / Legal Guardian Consent

##### B. 父母 / 法定监护人同意

The undersigned parent or legal guardian confirms that they have read and understood this Agreement and consent to the minor participant's participation in BIIH.

下方签署的父母或法定监护人确认已经阅读并理解本协议，并同意未成年参赛者参加 BIIH 活动。

#### C. Parent / Legal Guardian Acknowledgment of Risk

##### C. 父母 / 法定监护人风险确认

The parent or legal guardian acknowledges that ice hockey involves inherent risks, including serious injury, permanent disability, and death, and understands that such risks cannot be completely eliminated.

父母或法定监护人确认，冰球运动具有固有风险，包括严重伤害、永久性残疾甚至死亡，并理解该等风险无法完全消除。

#### D. Parent / Legal Guardian Undertaking

##### D. 父母 / 法定监护人承诺

The parent or legal guardian agrees to be bound by the applicable provisions of this Agreement and to support the minor participant's compliance with BIIH rules.

父母或法定监护人同意受本协议相关条款约束，并同意督促未成年参赛者遵守 BIIH 规则。

#### E. Registration Requirement

##### E. 注册要求

A minor participant may not participate unless:

未成年参赛者只有在满足以下条件后方可参加 BIIH 活动：

1. The minor participant has signed the required participant acknowledgment;  
未成年参赛者已签署所要求的参赛者确认部分；
2. A parent or legal guardian has signed the required parent/guardian section;  
父母或法定监护人已签署所要求的父母 / 法定监护人部分；
3. Emergency contact information has been provided; and  
已提供紧急联系人信息；以及
4. BIIH has accepted the completed documentation.



BIIH 已接受完整的相关文件。

---

## 9. GOVERNING LAW & JURISDICTION

### 9. 适用法律与管辖权

This Agreement shall be interpreted and governed by the laws and regulations of the People's Republic of China.

本协议应依据中华人民共和国法律法规解释，并受中华人民共和国法律法规管辖。

Any disputes arising directly from this Agreement shall be submitted to a competent court in Beijing, China.

因本协议直接产生的任何争议应提交中国北京市有管辖权的人民法院处理。

---

## 10. SEVERABILITY

### 10. 可分割性

If any provision of this Agreement is determined by a competent authority to be invalid, illegal, or unenforceable, that provision shall be interpreted or limited to the minimum extent necessary, and the remaining provisions shall continue in effect.

如本协议任何条款被有权机关认定为无效、违法或不可执行，该条款应按必要的最低限度进行解释或限制，其余条款应继续有效。

---

## 11. ACKNOWLEDGMENT

### 11. 确认

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

If there is any inconsistency between the English and Chinese versions of this Agreement, the English version shall prevail.

如本协议英文版本与中文版本存在任何不一致，应以英文版本为准。



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---



**PARTICIPANT INFORMATION / 参赛者信息**

**Participant Name / 参赛者姓名:**

---

**Date of Birth / 出生日期:**

---

**Phone / 电话:**

---

**ID Number / 身份证号:**

---

**PARTICIPANT AGE / 参赛者年龄**

I confirm that I am at least sixteen (16) years of age.

本人确认本人年满十六（16）周岁。

Participants aged sixteen (16) or seventeen (17) are subject to the additional Minor Participant provisions contained in Section 10 of this Agreement.

年满十六（16）周岁但未满十八（18）周岁的参赛者，须遵守本协议第 10 条规定的未成年参赛者特别条款。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**PARTICIPANT SIGNATURE 参赛者签署**

**Participant Name (Printed) / 参赛者姓名（正楷）:**

---

**Participant Signature / 参赛者签名:**

---

**Date / 日期:**

---

I confirm that I have read and understood this Agreement before signing.

本人确认，在签署前已阅读并理解本协议。

**Participant Initials / 参赛者缩写姓名:**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE 见证人 / BIIH 代表**

**Name / 姓名:**

---

**Signature / 签名:**

---

**Date / 日期:**



**PARENT / LEGAL GUARDIAN SIGNATURE** 父母 / 法定监护人签署

**REQUIRED FOR PARTICIPANTS AGED 16-17.** 16 至 17 周岁参赛者必须填写。

**Parent / Legal Guardian Name (Printed)** 父母 / 法定监护人姓名（正楷）：

---

**Relationship to Participant / 与参赛者关系：**

---

**Parent / Legal Guardian Phone / 父母 / 法定监护人电话：**

---

**Parent / Legal Guardian Signature / 父母 / 法定监护人签名：**

---

**Date / 日期：**

---

**WITNESS / BIIH REPRESENTATIVE** 见证人 / BIIH 代表

**Name / 姓名：**

---

**Signature / 签名：**

---

**Date / 日期：**

---

